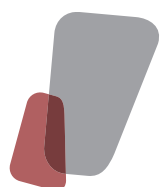


Kurdiska

Agahîyên taybet bo kesê dermanbûyî pê DuoResp Spiromax®



DuoResp®
Spiromax®
budesonid / formoterol



Çima DuoResp Spiromax® bo min hatîye pêşkêş kirin?

DuoResp Spiromax bo çareserîya nexweşîya astim (bêhtengî) û nexweşîya berdewam ya pişikê (COPD) tê bikar anîn. Sedema pêşkêş kirina DuoResp Spiromax ji aliyê doktorê we ji were eve ku alîkarîya we bike li mijara rêveberîya nexweşîyê û bergirî li alozbûna jîyana xwe ya rojane bi sedema derketina nîşaneyên nexweşîyê.

Pêwîste rêjeya dermanê pêşkêş bûyî ji aliyê bijîşkê xwe, heya paş başbûna rewşa xwe jî, bikar bînin. Herwisa, jidil guhdarîya destûra şêweya rast ya bikaranîna dermanê xwe bikin. Eger we helmij heye, dibe hûnê vê ligor destûra bijîşk bidomînin.

Nîşaneyên nexweşîya Astim (Bêhntengî) û COPDê

Nîşaneyê astim (bêhntengî) û nexweşîya berdewam ya pişikê (chronic obstructive pulmonary disease, COPD) bi sedema werimîna rêka bêhnkêşanê derdikevîn. Tayên kirkirokê, rêyên veguhestina hewa ne bo û ji kezeba we, û lidema werimandinê naziktir dibin û gengaze bi kilîzê teji bin. Di vê rewşê da, pêvajoya asa ya bîhnkêşanê dijwar dibe û gengaze hûn yak yan çend nîşaneyên jêr hest pê biken:

- bêhntengî
- xisexisa
- koxîn
- girtîbûna singî.

Li DuoResp Spiromax® da du mijarên çalak hene:

- Budesonide werimîna rêya bêhnkêşanê kêmtir dike û lê pêşgirî dike.
- Formoterol alîkarîya vebûna rêya bêhnkêşanê û başbûna bilez û demdirêja nîşaneyê dike.

Kunên hewa

Şêweya bikaranîna DuoResp Spiromax®



Devparçe

Serpoşê
parastinê



Cîyê nivîsa
roja vekirina
bêtika foilî

Nîşankera
dozê

Bijîşk, perestar yan dermansaz liser rewşa bikaranîna DuoResp Spiromax ji were agahîyan dide. Eger hûn bigumanin bipirsin!

Serpoşa parastinê veken.



Helmijê wisa bigirin daku bera serpoşa parastina devparçeyê bikeve alîyê jêr. Devparçeyê pê çemandina serpoşê bo alîyê jêr, vekin. Dema dengê tiqênê tê, nîşan dide ku serpoş bi tevahî vekirîye. Rêjeya ku dibe hûn bêhn biken, jixweber paş vebûna serpoşê, tê hesibandin.

Nefes berdan

Dibe niha kezeba xwe vala biken. Heya asta ku hûn eciz nebin, nefesa xwe derxînin. Nefesa xwe bi rêya helmijê *nederxînin!*

Bikaranîna dermanî



Niha devparçeyê bike nava diranê xwe û lêvê xwe bitaqet bêxe ser. Devparçeya helmijê gez nekin. Herwisa, Hişyar bin ku bera kunê hewa pê tilê xwe negirin. Nefesa xwe bi rêya devparçeyê û bi rewşek kûr derxînin.

Ragirtina bêhnê

Helmijê ji devê xwe veqetîni û bi qasî 10 çirkan yan heya asta ku hûn eciz nebin, nefesa xwe rabigirin.



Girtin

Hêdî hêdî nefesa xwe derxînin, –lê ne di nava helmijê da–û serpoşa parastina devparçeyê bigirin.

LI BÎR NEKIN KU:

- Pêş bikar anînê, helmijê nehejînin.
- Pêş bikar anîna helmijê, avê devê xwe vedin.
- Gengaze paş bikaranîna DuoResp Spiromax® hûn hest bi tamedek taybet li devê xwe da bikin. Hesta bi ev tamê tam asa ye û bi sedema hebûna laktoza alîkar e.
- Eger hûn nişkave serpoşê vekin û bigirin bê ku hûn dozê bikar bînin, doza kêrhatî heya dora pêşî ya bikaranînê tê li nav helmijê da bimîne. Lê belê, ager hûn naxwazin helmijê bikar bînin, derê vê neveken ji ber ku her carê ku hûn serpoşê vediken, nîşankera rêjeya bikar anînê, yek dozê ji hejmara carê bikar hatî kêmkirî dibe.

Pilana tedavîya we

Mêjera DuoResp Spiromax® ye we pêktê ji:

Agahîyên pêwendîyê:

Bijîşk/perestar:

Jimare ya telefonê:

Demjimêrên bersiva telefonê:

Dermanê standî DuoResp Spiromax® (budesonide/formoterol). Podreya bêhnkişandinê. Dermanê destûrdayî. **Şêwaza bikaranînê:** DuoResp Spiromax bo çareserîya nexweşîya Astim (bêhtengi) û Nexweşîya Kevn û berdewam a girtibûna Pişikê (COPD) tê bikar anîn. DuoResp Spiromax tenê bo kesê ku temenê wan 18 sal yan zêdetir e tê bikaranîn. **Hişyarî û baldarî:** Eger nexweşîyeke din bi te rah eye an dermanekî din bikar tînî, berî bikaranîna DuoResp Spiromax'ê digel doxtor, dermansaz an perestara xwe rawêjkariyê bike. Eger tu jina ducanî an şîrdêr î, gu-man dikî pêgirani an dixwazî bibî ducanî, divê berî bikaranîna vî dermanî digel doxtor, dermansaz an perestarê xwe rawêjkariyê bikî. **Belgeya zanyariyan bi diqet û baldarî bixwîne.** DuoResp Spiromax ji aliyê Teva Sweden AB'ê va, bi navnîşaniya Box 1070, SE-251 10 Helsingborg, Sweden tê pêşkêşkirin.

SW/RESP/17/0013(1) Nov 2018